

◆ ◆ ◆ 英 語 総合2級 ◆ ◆ ◆

平成17年度から、添乗の現場では相手の英語を聞き取る能力が大変重要であるという観点から、リスニングとディクテーションの比重を増やしています。

リスニングの内容は、総合1級、総合2級共通です。

1級と2級は、次の2点で難易度の差をつけました。リスニングでは、1級では問題用紙にSITUATIONの説明が英語で印刷されているのに対し、2級は和文による説明となっています。また、ディクテーションでは、1級は解答用紙に読み上げられた文章のすべてあるいは大部分を聞き取って記入しなければならぬのに対して、2級は解答用紙に文章中の重要語句のみ聞き取り記入することが求められる点です。同じテープを聞いても、2級の方が解答しやすくなっています。

問題1. リスニングとディクテーション（書き取り）の問題（24問、配点@2点）

これから聞いていただく8つのSITUATIONでは、海外添乗中に遭遇しがちな状況のなかで、日本人添乗員と現地の関係者が英語で話をしています。それぞれのSITUATIONで、英語の会話と、ディクテーション（書き取り）が読み上げられます。

各[SITUATION]にはそれぞれ2つの質問(Question)が設けられていますが、それらについては、正しい答を下記の選択肢a~dから1つ選んで解答欄に記入してください。

また、ディクテーションは、読み上げられた英文を（解答欄にあらかじめ記入されている部分を除いて）解答用紙に書き取ってください。問題用紙にメモを取りながら聞いてみましょう。

会話 {一度読み上げます} →ディクテーション {2度読み上げます} の順に、SITUATION #1～#8を流しますので、聞き取りながら解答を記入してください。

[SITUATION #1] 業務訪問が終了し、添乗員が謝辞を述べている場面。

[F= Forbes, Y=Yamada, N=Nagai]

F : Do you have any more questions?

Y : No, it seems they are quite satisfied with all this. Thank you indeed for your time and help.

F : Not at all. Tell them if they have any questions at all about their visit to our office, to feel free to write to me.

Y : All right. It has been really nice talking with you.

N : Mr. Forbes, on behalf of the group, I'd like to thank you for your wonderful arrangements. Our visit here today has been very fruitful. If you have any chance to come to Japan, please let me know and I'll be pleased to do what I can.

F : Thank you. I'll certainly look you up when I go to Japan.

N : This is a small gift for you from the group, a compact disc of popular Japanese folk songs.

F : Oh, thank you very much.

Question No.1 What did Mr. Forbes say when they had some questions?

- a. to feel free to see him
- b. to feel free to visit his office
- c. not to hesitate to write to him
- d. to come to Japan

Question No.2 What did the tour conductor give to Mr. Forbes as a gift?

- a. an invitation to Japan
- b. a compact disc
- c. a disc player
- d. popular Japanese songs

Dictation: Mr. Forbes, on behalf of the group, I'd like to thank you for your wonderful arrangements.

(※下線部が解答になります。以下の問題も同様です。)

[SITUATION #2] お客様が盗難に遭い、警察へ届けているところ。

[Y=Yamada, P=Police]

Y : This lady, Mrs. Kawai, was robbed of her passport on the street.

P : Could you tell me more in detail about the situation? When and where was she robbed?

Y : About 10 o'clock this morning, she entered Tiffany on North Rodeo Drive with her friends. She went out of Tiffany earlier than her friends and was looking at the windows of the next door, Cartier, when she was surrounded by three men. She tried to leave from that place but two of them held her and the youngest man snatched her handbag. It contained her passport, a wallet and some other items.

P : Does she remember what the robbers looked like?

Y : Yes. She had a good look at the youngest who snatched her handbag. He seemed to be in his late twenties, about 170cm tall, with short brown hair, wearing dark glasses, a leather jacket and brown trousers.

P : Is there a witness to the case ?

Y : Yes, this gentleman, Mr. Kawada witnessed the robbery. He saw the three men running away from her with the handbag.

Question No.1 Which statement is false?

- a. Mrs. Kawai was robbed of her passport.
- b. About ten o'clock this morning, Mrs. Kawai was on North Rodeo Drive.

- c. The robbery occurred after she entered Tiffany.
- d. There was a witness to this case.

Question No.2 Which statement is correct ?

- a. The two of three men held her.
- b. The youngest of the three had long brown hair.
- c. Mrs. Kawai went out of Tiffany with her friends.
- d. Cartier is not adjacent to Tiffany.

Dictation: She had a good look at the youngest who snatched her handbag.

[SITUATION #3] 電話で、添乗員が田中社長の代わりに面談の予約を取り付ける場面です。

[T= Tour Leader, S= Secretary, J= Mr. Johnson]

T : Ms. Kawano speaking.

S : This is Mr. Johnson's secretary. Can you hold on a minute?

* * * * *

J : Hello, this is Mike Johnson. I'm returning your call.

T : Hello, Mr. Johnson. I called you for Mr. Tanaka of Toyo Foods, Osaka. Did you receive his letter asking you to meet him sometime the day after tomorrow?

J : Yes, I got it and I'm expecting Mr. Tanaka between three and four on Friday. Is that all right with him?

T : Just a moment. I'll ask him. ...Yes. He'll visit your office at three.

J : OK. Is he coming alone or with someone else?

T : I've arranged an interpreter for him and she will go with him.

J : All right. I look forward to seeing them. Thank you for your help.

Question No.1 When is Mr. Tanaka to meet Mr. Johnson?

- a. between three and four o'clock
- b. at four o'clock
- c. sometime in the morning
- d. at three o'clock

Question No.2 Which statement is false?

- a. Mr. Tanaka sent a letter on Wednesday asking Mr. Johnson to meet him.
- b. Mr. Johnson will visit the office of Mr. Tanaka at three.
- c. Mr. Tanaka is to be accompanied by an interpreter.
- d. When Ms. Kawano received a phone call, she was asked to hang on a minute.

Dictation: Yes, I got it and I'm expecting Mr. Tanaka between three and four on Friday.

[SITUATION #4] 電話で、添乗員が飛行機の座席の予約について再確認している場面です。

[R= Reservation Clerk, Y=Yamada]

R: United Airlines. May I help you?

Y: I'd like to reconfirm our flight. The name of the tour is JEC USA Tour and we have a reservation on your flight 897 from Los Angeles to Tokyo this Thursday.

R: Can you give me some of your names?

Y: Yes. Ms. H. Takada, Mr. K. Hamada.

R: Could you spell that out, please?

Y: T-A-K-A-D-A, initial H and H-A-M-A-D-A, initial K.

R: Yes.....Are there 24 passengers in your group?

Y: No, we are 22.

R: I have 24 names here. Can you tell me who has cancelled?

Y: Do you have Mr. Y. Yoshida and Miss H. Kawai?

R:Yes, I have Y. Yoshida and H. Kawai.

Y: They have cancelled and now we are 22 passengers.

R: All right. Can you give me your contact phone number?

T: I'm staying at the Bonaventure Hotel, Room 1248.

R: OK. Your reservation has been reconfirmed. The departure time is 12:30. Please check in at the airport at least 60 minutes before departure.

Y: All right. Thank you.

Question No.1 Until when is the group to check in at the airport ?

- a. 12:30.
- b. 11:30.
- c. 13:30.
- d. 14:30.

Question No.2 Which statement is correct?

- a. The flight confirmed is No.897 from Tokyo to Los Angeles.
- b. Actually the group consists of 24 members.
- c. They confirmed the flight departing this Thursday.
- d. The tour conductor is staying at Bonaventure Hotel, Room 1284.

Dictation: Please check in at the airport at least 60 minutes before departure.

[SITUATION #5] ロンドンの店で、免税の買い物をしようとしている場面です。

[S= Shop Clerk, T= Tour Leader]

S : Are you being served?

T : No. I'm looking for a sweater for my mother.

S : Very well. What size does she wear? We have large, medium and small.

T : She wears a medium in Japan, but I think yours must be British sizes, aren't they?

S : Yes, they are British sizes. How tall is your mother?

T : She is a hundred and fifty-six centimeters tall.

S : Then I think a small size will fit your mother. How about this one?

This is made of cashmere wool and is very warm.

T : Oh, it's very pretty. How much is it?

S : It's eighty pounds.

T : Can't you make it a little cheaper?

S : Sorry I can't. We sell at fixed prices here. But you can get it tax-free.

T : Oh, can I? How much is the tax?

S : It's 13%.

T : All right. I'll take it. Will you gift-wrap it, please?

S : Certainly. Anything else?

T : Yes, I think I'll get a coat for myself.

Question No.1 Which statement is correct?

- The goods they sell are British sizes and Japanese sizes as well.
- The shop clerk recommends a medium size sweater for the mother.
- The shop does not agree to make the price cheaper.
- The sweater is made of angora wool.

Question No.2 Which statement is false?

- They have large, medium and small in size.
- The mother is a hundred and fifty-five centimeters tall.
- They sell at fixed prices.
- The shop clerk will have a chance to sell a coat after a sweater.

Dictation: Then I think a small size will fit your mother.

[SITUATION #6] 添乗員が部屋からルームサービスを頼んでいるところです。

[R=Room Service, Y=Yamada]

R : Room service, Can I help you?

Y : Yes. I'd like some ice, please.

R : Some ice..... All right. Anything else, sir?

Y : And four glasses and peanuts or something to go with our drinks.

R : We can give you mixed nuts, cheese or beef-jerky.

Y : I'll have mixed nuts and beef jerky.

R : All right. Thank you.

Question No.1 Which item was not ordered to bring to the room?

- a. mixed nuts
- b. cheese
- c. beef jerky
- d. some ice

Question No.2 Which statement is correct ?

- a. Mr. Yamada ordered nothing but some ice.
- b. They recommended peanuts to go with the drinks.
- c. They refused to give mixed nuts.
- d. It seems that there are four people in the room.

Dictation: Some ice..... All right. Anything else, sir?

[SITUATION #7] 添乗員が窓口で、予約した切符を引き取るところです。

[T= Tour Leader, T= Ticket Office Clerk]

T : I have a reservation under the name of Mr. Yoshida. The reservation number is IR4312.

T : Yes.....Five round-trip tickets from Los Angeles to San Diego next Wednesday. The fare comes up to two hundred and sixty-five dollars.

T : Actually one passenger has cancelled, and now I need only four tickets both ways.

C : Well, you have to pay a cancellation charge of \$25.

T : Then, I pay you two hundred and thirty-seven dollars. Is that right?

C : Yes, that's correct.

Question No.1 How much did the tour conductor pay to the ticket office clerk?

- a. 265 dollars
- b. 25 dollars
- c. 237 dollars
- d. 4312 dollars

Question No.2 Which statement is false ?

- a. The final number of the passengers is 5.
- b. They charged \$ 25 as a cancellation fee per person.
- c. The tour conductor bought four round-trip tickets.
- d. They are going to San Diego from Los Angeles next Wednesday.

Dictation: Actually one passenger has cancelled, and now I need only four tickets both ways.

[SITUATION #8] 予約しておいたレストランに到着して、食事の前に飲み物を注文するところです。 [Y=Yamada, U=Usher, W= Wine Steward]

Y : My name is Yamada. I have a reservation for seven o'clock.

U : Yes, Mr. Yamada. This way please.

* * * * *

W : Would you like to order some drinks before your dinner?

Y : Yes. One vodka martini, one campari soda, one dry martini and a bottle of Schlitz, please.

W : Yes.

Y : Also, we'd like some wine with our meal. We're going to have steak, and what wine do you recommend?

W : I recommend this Bordeaux. It goes very well with steak.

Y : Mmm..... we had red wine last night, so tonight we'd like to try some white or rose.

W : Then how about Burgundy rose. It's also good with steak.

Y : Good. Give us a full bottle of Burgundy rose, Please.

Question No.1 Which item was not ordered?

- vodka martini
- dry martini
- Bordeaux wine
- campari soda

Question No.2 Which statement is false?

- They had a reservation for seven o'clock.
- The wine steward recommended Bordeaux to go well with steak.
- Burgundy rose is good with steak as well as Bordeaux.
- They decided to take a half bottle of Burgundy rose.

Dictation : Mmm..... we had red wine last night, so tonight we'd like to try some white or rose.

出題の趣旨

海外の添乗中に発生する関係先との会話において、添乗員として相手の言葉を正しく聞き取り理解する能力を問う。

解答 (以下は、リスニングの正解。ディクテーションは問題文を参照のこと)

[SITUATION # 1]	Question No.1.....c	Question No.2.....b
[SITUATION # 2]	Question No.1.....c	Question No.2.....a
[SITUATION # 3]	Question No.1.....d	Question No.2.....b

[SITUATION # 4]	Question No.1.....b	Question No.2.....c
[SITUATION # 5]	Question No.1.....c	Question No.2.....b
[SITUATION # 6]	Question No.1.....b	Question No.2.....d
[SITUATION # 7]	Question No.1.....c	Question No.2.....a
[SITUATION # 8]	Question No.1.....c	Question No.2.....d

解説

聞き取りのコツは、キーワードを把握することと数字をしっかりとつかむことです。リスニングではメモを取ることはとても有効です。リスニングに慣れていない人は、きちんとメモを取ることを習慣付けましょう。添乗の現場でも、正確を期すためにメモを取ることは恥ずかしいことではありません。英語はすべて現地ガイド任せにしてしまう添乗員ではなく、現地の人たちと親しく話したり、積極的に交渉をしたりするために、英語の会話力をつける努力をしましょう。添乗の現場では、話す能力以上に正しく聞き取る能力（リスニング力）が大事です。そのためには、英文を音読し聞き取る練習を日頃から繰り返し行って、英語の“音感”を磨くことを心がけたいものです。また旅行と添乗業務に関連の深い語句や言い回しを覚えていくことと、正しい文型（構文）を学ぶことによって、聞き取り理解する力が増していきます。

ディクテーション（書き取り）の全体の正答率は38%でした。今年は、それほど難しい語ではなかったと思いますが、正答率が38%とは残念な結果です。なお、ディクテーションの採点では、1字だけ間違えたような軽微な誤りにも1点を与えました。

正答率は、[SITUATION # 5] が最も高く100%。最も悪かったのが、[SITUATION # 1 と 6] の2問とともに0%でした。

「wonderful」、「Friday」、「minutes」などの基礎的な語が書けぬ人が多く残念ですが、出来なかった人は、これを機会に正確な綴りを覚えましょう。

言葉は語句と語句の正しい並べ方、つまり正しい文型（構文）がとても大事です。中学校時代の英語は、そういう基礎的な部分を学ぶのに最適です。自信のない人、不得意な人は一度中学英語の教科書・参考書を復習してみることを是非お勧めします。正しい文型が分かっていると、聞き取ることも応答することも正しくできるようになり、英語が楽しくなってきます。

リスニングの全体の正答率は38%でした。

[SITUATION # 1] 業務訪問が終了し、添乗員が謝辞を述べている場面です。

Question No.1 は、「質問がある場合は、どうして下さい、とフォーブス氏は言ったのでしょうか」という問いなので c 「not to hesitate to write to him」（遠慮なく手紙を書いてください）が正解となります。正答率は25%でした。間違った人は全員、選択肢 b を選んでいましたが、「feel free」と始まっている文章なのでそのように解答したのでしょうか、後に続く内容が正しくありません。

Question No.2 は、「添乗員はフォーブス氏に贈り物として何を差し上げたか」という質問です。

正解はb「コンパクト ディスク」。正答率は75%でした。よくできたと思います。

< 語句の解説 >

文中の「informative」は「情報に富んだ」という形容詞。「do what I can」は、「できるだけのことをする」という意味です。「look ~ up」は、会話文では「~を訪れる、~に立ち寄る」という意味です。他の例文として「Look me up when you are in town」（町に来たときは、私のところへ立ち寄ってください）。「Do you have any more questions?」というのは、そろそろ時間ですよ、とほのめかすときに使われます。「It's been nice talking with you」は「お話できてよかった」という意味で、さよならを言う前の決まり文句です。

[SITUATION#2] お客様が盗難に遭い、警察へ届けているところ。

Question No.1 は、正答率は0%でした。間違った文章を探す問題なので、Tiffany を出て隣のCartier の窓を見ていたときに盗難に遭ったわけなので、c「Tiffany に入った後、盗難が発生した」が正解となります。

Question No.2 は、正解はc。正答率は0%でした。

こちらは、正しい内容の文章を探す問題ですが、a「3人のうち2人が、彼女を押しえつけた」が正解です。bは本文では「short brown hair」、cは本文では「川合さんは友人を置いて Tiffany を出た」、dは本文では「隣の Cartier」と表現している、ので間違いです。

< 語句の解説 >

「be robbed of ~」は、「~を強奪される」。「more in detail」は、「もっと詳しく」。「the youngest snatched」は、「いちばん若いのがひったくった」。「in his late twenties」は、「20代後半」。

「about 170cm tall」は、「身長約170センチ」、身長はhighでないことに注意。「with ~ hair」は、「~の髪」。「wearing ~」は、「~を身に着けている」、衣類、靴、めがね、ひげなど。

「witness」は、「証人」。

< 盗難事故の届け出 >

警察への第一報では、強奪された状況と犯人の人相、服装、特徴などの説明が求められます。年齢、身長、体格（太っている=fat、痩せている=thin, slimなど）、服装、特徴（めがねをかけている、顔に傷がある=has a scar on his face、顎ひげを生やしている=wearing beard）などを説明できるようにしてください（証人を求められる場合もあるので、目撃者がいれば同伴してもらおうとよいでしょう）。

[SITUATION#3] 電話で、添乗員が田中社長の代わりに面談の予約を取り付ける場面です。

Question No.1 は、正解はd。正答率は75%。田中社長は、いつジョンソン氏と会うことになっているのか、という問いなので、正解は、d「3時に」となります。正答率75%は、順当なところでしょうか。

Question No.2 は、正解はb。正答率は50%。どの文章が間違っているかという問いなので、正解は、b「ジョンソン氏は3時に田中氏の事務所を訪れる」です。本文では、田中社長がジョンソン氏の事務所を訪れることになっています。

< 語句の解説 >

「I'm returning your call」は「お電話をいただきまして」という趣旨で、不在など、後で“call back”するときに使います。「そのままお待ちください」は、“Hold on, please”ですが、アメリカでは“Hang on”などと言われることがあります。しかし、これが“Hang up”となると「いったん切ってお待ちください」という意味になります。

本文では“Hold on”、問いの文では“hang on”となっていて同じ意味です。

[SITUATION#4] 電話で、添乗員が飛行機の座席の予約について、航空会社の予約担当者に再確認している場面です。

Question No.1 は、正解は b。正答率は 50% でした。「いつまでにグループはチェックインをしなければならないか?」という問いなので、正解は、b「11:30」となります。航空会社の担当者は、「12:30 が出発時間なので、すくなくともその 60 分前までに空港でチェックインをしてください」と伝えています。情報としては重要な部分なので、しっかり聞き取りたいものです。

Question No.2 は、正解は c。正答率は 0%。正しい文章はどれか、という問いなので、正解は c「彼らは今週木曜日に出発する便を確認した」。不正解の多くは a「再確認された便は、897 便で東京からロサンゼルスである」を選びましたが、本文は「ロサンゼルスから東京」です。

< 語句の解説 >

「I'd like to reconfirm our flight」は、「予約の再確認をしたい」。単に“Flight reconfirmation, please”でも通ずる。「spell the name out」は、「つづりを教えてください」。

< 予約の再確認 >

国際線の場合、日本出発前に座席の予約が OK になっていても、旅客が、「そのフライトに乗ります」という意思表示を、搭乗の 72 時間前までに行わないと、以降の予約がすべて取り消される場合があります。乗客によるこの意思表示を「予約の再確認」(Reconfirmation of reservation) といい、一部の航空会社を除いて、旅客がこれを行うことを義務づけています。予約の再確認ができると、連絡先の電話番号 (contact phone number) を聞かれますので、滞在しているホテル・電話番号と部屋番号を知らせます。最後に必ず相手の名前を確認することを忘れないように。

“May I have your name, please?”

[SITUATION#5] ロンドンの店で、免税の買い物をしようとしている場面です。

Question No.1 は、正解は c。正答率は、0%。正しい文章はどれかという問いですが、正解は c「店は価格を下げることに同意しない」です。不正解の多くは、a「店で売られているのは、イギリス製と日本製である」を選んでいましたが、本文では日本製を売っているとは一切言っていないので、誤った文章になります。

Question No.2 は、正解は b「母は 155cm の身長」。正答率は 25%。

< 語句の解説 >

「fit」は「合う」。「gift-wrap」は「贈り物用に包む」 (=wrap it as a gift)。

< 買い物 >

旅行者にとって買い物は大きな楽しみの一つです。土地の名産品等の紹介、また買い物上の便宜を図ることは、添乗員にとって大切な仕事の一つです。見るだけの場合でも、“Good morning”などと店の人に声をかけるようにしましょう。

店に入って商品を見ていると店員から、“Can I help you?”とか“Are you being served?”（その他に“Are you being waited on?”、“Are you being helped?” “Is someone helping(serving) you?”）。いずれも「お伺いしていますか？」と声をかけられます。その場合、“Just looking”と答えると、あっさり引きさがります。買いたいものがある場合には“I’d like to buy ~”とか、“I’m looking for ~”とか、求めているものを伝えます。なお、値段を値切る場合、「Can you make it a little cheaper?」の他にも「Can you give me some discount?」などの値切り方があります。

[SITUATION#6] 添乗員が部屋からルームサービスを頼んでいるところです。

Question No.1 は、正解は b。正答率は 50%でした。

Question No.2 は、正解は d。正答率は 50%でした。

< 語句の解説 >

「peanut or something to go with our drinks」 = 「ピーナッツか何か、飲み物のつまみになるもの」。この場合の「go with ~」は、「~と調和する」。なお、「go with ~」は、「~に同意する」という意味に使われることもありますので、併せて覚えておきましょう。例: 「I’m afraid I can’t go with you on that point」 (その点に関しては、あなたには同意できない、私の意見は違う)。

< ルームサービス >

食事付きのツアーの場合、ルームサービスを頼むのは、氷とグラスだけということが多いのですが、ほとんどの場合、無料ではなく料金を請求されます。お茶やインスタント食品のための「熱いお茶」は、“boiling water”または“very hot water”と言って頼みます。これも多くの場合、有料です。製氷機 (ice-cube machine) を備えているホテル (通常は、各階のエレベーターホールの間) では、部屋に備え付けのアイスボックスを持って取りに行くこともできます。

[SITUATION#7] 添乗員が窓口で、予約した切符を引き取るところです。

Question No.1 は、正解は c。正答率は 75%でした。

Question No.2 は、正解は a。正答率は 25%。

< 語句の解説 >

「I have a reservation」 = 「予約してある」。予約してある場合の表現で、どんな場面でも使える便利な言い方です。「Actually」 = 「実のところ、実際は」。「a cancellation charge」 = 「取消料」。

< 鉄道について >

この機会に fare と charge の違いを覚えて下さい。「fare」は基本運賃で、「charge」は寝台や特別座席などの料金をいいます。また、駅のホームは、アメリカでは「track」をよく使いますが、イギリスでは「platform」をよく使います。

[SITUATION#8] 予約しておいたレストランに到着し、食事前に飲み物を注文するところです。

Question No.1 は、正解は c。正答率は 50%。

Question No.2 は、正解は d。正答率は 50%でした。

< 語句の解説 >

「Bordeaux」＝「ボルドー産のワイン」のことで赤が有名。

「It goes very well with ～」＝「～によく合う」。あとに出てくる「It is good with ～」も同じ意味です。「Burgundy」＝「ブルゴーニュ産のワイン」のことで、赤が有名だが、白やロゼもある。「a full bottle」＝「1 瓶」。「half bottle」は「ボトル半分」。

< 食前酒 >

食事の前の飲み物には、ここにあげた“vodka martini”“campari soda”“dry martini”やビールのほか、“sherry”（シェリー酒）“gin and tonic”（ジントニック）などもよく注文されます。

< ワイン >

ワインの注文は、専門のウエイター(wine steward, sommelier)に おすすめを聞くのが無難です。

“house wine”を注文すれば、そのレストランおすすめの、安くて味もほどほどのワインを出してくれます。一般的に、肉料理には「赤」、魚や鶏料理には「白」といわれていますが、必ずしもこだわる必要はありません。「赤」はボルドー、白はブルゴーニュを選ぶことも多い。「赤」は室温、「白」は適当に冷やして飲みます。注文の単位は、“glass”“carafe”（小さな容器）“half bottle”“full bottle”などと注文します。

以下に各地のワインの特色を挙げておきますので参考にしてください。

- ・ブルゴーニュ (Burgundy) 地方：良質の赤、白のワインを産する。赤は濃厚、芳醇、強いブーケ（香り）を持っている。白は、酸味が強く、すっきりした芳香が好まれる。{主な種類：シャブリ、ボジョレー等}
- ・ボルドー (Bordeaux) 地方：世界一のワインの産地。赤・白ともに味にデリカシーがあり、まろやか。赤はクラレットと呼ばれる。{主な種類：シャトー・マルゴ、シャトー・オー・ブリオン、ソーテルヌ等}
- ・ドイツ：ドイツのワインの産地は、ライン川、モーゼル川、ネッカー川の流域に集まっている。ドイツワインの特色は甘口の白。
- ・イタリア：フラスカーティ、キャンティ、ソアーヴェ、ラクリマ・クリスティ、エスト・エスト・エストなどが有名。
- ・スペイン：シグロ、リオハが有名。なおアルコールを強化したワイン (fortified wine) のシェリーは食前酒としてよい。
- ・ポルトガル：ダン、ヴィーニョ・ヴェルデなど。日本ではポルトやマデイラがよく知られているが、これらはアルコール強化ワイン。

問題 2. 会話における語句・文章の問題（6問：配点@2点）

以下の（1）～（6）の各々の問いに解答しなさい。

(1) 下線部の和訳として最も適切と思われるものを、選択肢 a~c から1つ選びなさい。

A: “Thank you for fixing the computer.”

B: “Don't mention it.”

- a. そんなことはありません。
- b. どういたしまして。
- c. おやすいご用です。

(2) 空欄に入れる語句として相応しいものを選択肢 a~c から1つ選びなさい。

Mary: “The coins are stuck in the vending machine.”

Peter: “Press the coin return.”

Mary: “It's _____!”

Peter: “Yeah, it looks like it. You had better call the machine company.”

- a. an ordinary situation
- b. in good order
- c. out of order

(3) 下記の英文の和訳として適切なものを選択肢 a~c から1つ選びなさい。

“May I be excused?”

- a. このことは許してもらえますか。
- b. 席を外してもよいですか。
- c. このままここに居ても差し支えないですか。

(4) 下記の文章の英訳として最も相応しいものを選択肢 a~c から一つ選びなさい。

_____ (一体どうしてこういうことになったのだい。)

- a. “How did this all come about?”
- b. “How did you treat this incident?”
- c. “How come such an affair was fixed?”

(5) 空欄に入れるべき語句として相応しいものを選択肢 a~c から1つ選びなさい。

“That day is no good. I have another _____.”

(その日は無理。他の予定が入っているから。)

- a. schedule
- b. promise
- c. appointment

(6) 下記英文と同じ内容のものをそれぞれ選択肢 a～c から1つ選びなさい。

“Put it on to see if it fits.”

<状況：洋服を買いにきて、どれにするか迷っている時に店員から言われたこと。>

- a. Try it on for size.
- b. Try it on in case.
- c. Try it with measure.

出題の趣旨

日常の生活の中で交わされる言葉が、英語でうまく表現できるかどうかを問う。

解答

(1) b (2) c (3) b (4) a (5) c (6) a

解説

会話で使う言葉の多くは基本的な語句ですが、正しく覚えていないと、ちょっとした言い間違いから誤解を招いたり、相手に不快な思いをさせたりすることがあります。また、海外では通じない日本語的表現もたくさんあります。日本語の字句をそのまま訳すのではなく、会話の趣旨を捉えての英語すなわち英語らしい表現ができるよう、日頃から意識して学ぶ態度が大切と思います。

(1) (正答率25%) 正解はb。

「Don't mention it」は、会話でよく出てきますが、「どういたしまして」(used in answer to an expression of thanks=感謝の表現への返事として使われる)の意味です。「Not at all」「You are welcome」も、よく使われる「どういたしまして」の意味です。

(2) (正答率50%) 正解はc。

本文の訳は、Mary「コインが自動販売機の中で詰まっている」。Peter「コイン返却ボタンを押してみたら」。Mary「故障しているわ」。Peter「ああ、そのようだね。機械の会社に電話したほうがいいよ」。前後の会話から、「故障」を表すcが選択できたと思います。「out of order」は、「①順序がずれている(例文: These pages are out of order=ページがずれている)。②秩序が保たれていない(The room is out of order=部屋がちらかっている)。③故障している(The machine is out of order=It doesn't work=作動しない)」の意味を持ちます。「故障していない、正常に動いている」を表す英語は「The machine is in working order」となります。c「in good order」は「整然として、すぐ使われるようになって(fit for use)」の意味です。

(3) (正答率50%) 正解はb。

「May I be excused?」は選択肢b「席を外しても良いですか?」という意味です。「May I ~?」は、丁寧さや権威に対する敬いの念が表れます。これは社会的なマナーを意識した丁寧な表現です。他の例文「May I ask who is calling?」(どちら様ですか?)。「excuse」は「許す(forgive)」の意味。「May I excused?」は、(イ) leave the table after a meal(食事が終わった後テーブルを

離れる)、(ロ) go to the toilet (手洗いに行く) ときに言うようです。

(4) (正答率25%) 正解は a。

選択肢 a 「How did this all come about?」(一体どうしてこういうことになったのだい)。「come about」は、「起こる、発生する」(=happen, arise, occur)。正解できなかった人は、この機会にこの表現を覚えておきましょう。選択肢 b の意味は「この件をどのように扱ったのか?」。選択肢 c の意味は「このような事柄がなぜ処理されたのか?」。

(5) (正答率50%) 正解は選択肢 c。

選択肢 a 「schedule」は「表、時間表、予定表」のことで、予定・約束を表すものではありません。英英辞典では「A schedule is a timetable or a list of appointments」という説明があります。従って「I have another schedule」と言うと、「それぞれ種類の違った予定表を2つ持っている」ように受け取られます。「promise」は「契約、約束」のこと。例文「He made a promise of help」(彼は援助することを約束した)。「appointment」は「指定、任命、会合の約束」で、「会う約束・会う予定」は、「appointment」であることを明確に理解しておきましょう。

(6) (正答率50%) 正解は選択肢 a。

本文「Put it on to see if it fits」は、「それが合うかどうか着てみてください」と店員が言った言葉なので、正解は選択肢 a 「Try it on for size.」(サイズが合うかどうか試着してみたらどうですか)となります。選択肢 b は「万が一の場合、着てみてください」で不正解。選択肢 c は「測り(ものさし)で試してみてください」なので不正解。「try on」は「試着する」。「for size」は「サイズが合うかどうかを見るために」。「try something on for size」(サイズが合うかどうか着てみる、試着する)は、簡単な表現なのでこの機会に覚えておきましょう。

問題3. 慣用的表現を中心にした問題(5問、配点@2点)

以下の(1)～(4)において空欄にあてはまる最も適切なものを、(5)において個別の問いに解答しなさい。

(1) Wife : “I don't know which dress to wear to the party tonight.”

Husband: “Please _____ your mind quickly. (急いで決めてくれよ) We have to leave in a few minutes.”

- a. make up b. choose c. lift up

(2) Nurse : “How did you sleep last night?”

Patient: “Very well thanks. I _____ straight away.” (直ぐ眠りについたらよ)

- a. dropped out b. dropped in c. dropped off

(3) “I feel like I’m _____ a lot of pressure.” (大きなプレッシャーがかかっている気分だね)

- a. under b. having c. in

(4) A: “All the hotels in Makuhari are booked.”

B: “Did you try Funabashi? ”

A: “Yeah, but I had no luck.”

B: “As a last _____, call Hotel Plaza in Chiba.”

(最後の手段として、千葉のプラザホテルに電話してみたら)

- a. place b. resort c. hope

(5) 空欄に入れる文章として相応しくない文章を選択肢 a～c から1つ選びなさい。

A: “_____”

B: “Just keep your head.”

- a. Whatever I say , she says the opposite.
 b. He is so generous to me.
 c. He blames me for the delay of the meeting.

主題の趣旨

日常生活の中で交わされる会話に関する問題で、英語の慣用的表現を使ってうまく言い表せるかどうかを問う。

解答

(1) a (2) c (3) a (4) b (5) b

解説

(1) (正答率25%) 正解は a。

「make up one’s mind」は、「決断する、決意する、決心する」という意味で、会話でも非常に良く使われる慣用句です。正答率25%は大変低い数字で残念です。他の例文：「They made up their mind to travel abroad」(彼らは海外旅行をすることに決めた) 「I made up my mind to go at once」(すぐに出かけることに決めた)。正解できなかった人は、この機会に是非覚えてください。

(2) (正答率75%) 正解はc。

c 「drop off」 = 「go to sleep, fall asleep」 (眠りにつく、寝入る) で、これが正解です。a 「drop out」 = 「withdraw, leave」 (退去する) あるいは「cease to take part in」「stop being a member of ~」 (～から手を引く)。b 「drop in」 = 「pay a sudden visit」 (ふらっと立ち寄る、ちょっと立ち寄る)。例文「Drop in whenever you're in town」 (町に出てきたらいつでも寄ってください。)

(3) (正答率0%) 正解はa。

「pressure」は本来「圧力」という意味ですが、他に「a state of trouble or hardship」(難儀、困難) という意味も持ち、「under pressure」で「プレッシャーがかかっている」という慣用句です。「under the pressure of ~」(～に迫られて)。例文「He is working under pressure」(彼は困難な状況のもとで働いている)。このように「under」を使って表現します。

(4) (正答率0%) 正解はb。

b 「resort」が正解ですが、日本語として「リゾート=人の出入りするところ、盛り場」の意味で使われていますが、本例は「手段」という意味です。「as a last resort」「in the last resort」(最後の手段として) としてよく使われますので、この機会に覚えておくと良いでしょう。

(5) (正答率50%) 正解はb。

正解はb 「He is so generous to me」(彼は私にとっても寛容です、私にはやさしい)。Bの言葉の中の「keep one's head」は「=remain calm in a difficult situation」(困難な状況でも冷静にしていること) という意味を表す慣用句で、「Just keep your head」は(ただただ冷静にね) という意味になります。選択肢aは「何を言っても彼女は反対のことを言う、ああ言えばこう言う、(本当に腹が立つ)」。選択肢cは「会議が遅れたのは私のせいだと非難している(不愉快だ)」。ということで、aもcも不愉快な話として共通するので、相応しくない文章としてそうではないbを選択することが考えられたのではないのでしょうか。

問題4. 時事を中心にした語句・慣用的表現の問題(6問、配点@3点)

以下の(1)～(6)の各々の設問に解答しなさい。

(1) Japan scrapped the design of the Olympic stadium for the 2020 Tokyo Games because of soaring cost on July 17, saying it will reopen bidding for a new plan in a stunning reversal that leaves the 2019 Rugby World Cup without a main venue.

この記事の内容と合致しないものを下記から1つ選びなさい。

- a. Due to the change of the design of the Olympic stadium, the 2019 Rugby World Cup is left without a main venue.
- b. Soaring cost made Japan throw away the design of Tokyo Olympic stadium.
- c. In the initial design of the Olympic stadium, it was expected that the 2019 Rugby

World Cup was without a main venue.

- (2) People in China are celebrating after their leaders pulled off a lavish military parade through the heart of Beijing.

この記事の内容と合致しないものを下記から1つ選びなさい。

- a. The leaders of China succeeded a splendid military parade.
- b. A simple and sober military parade was conducted by Chinese leaders.
- c. Chinese people are happy to see the military parade.

- (3) Foreign ministers from Iran and six world powers have now reached a land mark deal on the Iranian nuclear issue. The agreement limits Iranian nuclear development in exchange for relief from economic sanctions. Benjamin Netanyahu says “ Our concern , of course , is that the militant Islamic State of Iran is going to receive a sure path to nuclear weapons.

この記事の内容と合致するものを下記から1つ選びなさい。

- a. イランと6大国の間で、イランの核問題に関する合意が成立した。
- b. 外相会議の合意により、イランは核開発を続ける代わりに経済制裁を受け続けることになる。
- c. イスラエルのネタニヤフ首相は「イスラム国が核兵器を保有するのは容易ではないであろう」と語った。

- (4) The number of Middle Eastern and African refugees and migrants crossing the Mediterranean Sea on their way to Europe is fast increasing. Many of them left their countries because of worsening security situations or dire poverty.

下線部と同じ意味を持つ語句を下記から1つ選びなさい。

- a. obvious
- b. terrible
- c. rather

- (5) Japanese Prime Minister Abe has delivered a speech that many people around the world have been waiting to hear. He said Japan has repeatedly expressed feelings of deep remorse and heartfelt apology for its actions in the war.

下線部と違う意味を持つ語句を下記から1つ選びなさい。

- a. painful regret for wrongdoing
- b. repentance
- c. aggression

(6) Japan marked the 70th anniversary of the atomic bombing of Hiroshima on Aug. 6.

Mayor Matsui called nuclear weapons the absolute evil and ultimate inhuman that must be _____ and criticized nuclear powers for keeping them as threats to achieve their national interests

空欄に入る語句を下記から1つ選びなさい。

- a. enhanced b. reviewed c. abolished

出題の趣旨

時事に関する問題で、英語での表現能力を問う。

解答

- (1) c (2) b (3) a (4) b (5) c (6) c

解説

(1) (正答率0%) 正解はc。

これは、建築設計のやり直しをすることになった新国立競技場の記事ですが、意味は「日本は2020年に東京で開催するオリンピックの競技場の設計を、7月17日、費用が急上昇したため白紙に戻すことにした。新しい企画の公募を改めて再開することにしたと発表した、それは2019年のラグビー世界大会が主会場なしという驚きの方向転換になったのである」。a「オリンピック競技場の設計の変更で、2019年のラグビー世界大会が主会場なしということになった」。b「急騰する費用は、日本が東京オリンピック競技場の設計を放棄させた」。c「オリンピック競技場の当初の計画では、2019年のラグビー世界大会が主会場なしということになっていた」。よって、本文と内容が合致しないのは選択肢c、これが正解です。

<語句の説明>

「scrap」は名詞「小片、がらくた」、動詞「白紙にする、くずとして捨てる、廃棄する」「=throw away as useless or worn-out」(役に立たない、あるいは使い古したのだからと廃棄する)。例文「He scrapped his old worn-out machine」(彼は使い古した機械を廃棄した)、「scrap a plan」(計画を白紙に戻す)。「soar」は動詞「急上昇する」。「bid」は動詞「入札する、命じる」の意味で、ここでは「公募する」という意味。「stunning reversal」は「驚きの方向転換」。「venue」は「会場」。

(2) (正答率25%) 正解はb。

これは、中国の抗日戦勝70年記念式典のことを取り扱った短い記事ですが、このときは49カ国の政府代表が参列し、1万2000人の兵士、200機の航空機等、過去最大のパレードでした。意味は「指導者たちが北京の中心部を通過する盛大な軍事パレードをやり遂げた後、中国の人々はそれを祝っている」。a「中国の指導者たちは素晴らしい軍事パレードの実施に成功した」。b「簡単

で地味な軍事パレードが中国の指導者たちによって実施された」。c「中国の人々はその軍事パレードを見て喜んでいる」。以上から、本文に合致しないのは選択肢 b で、これが正解です。

< 語句の解説 >

「pull off」は「やり遂げる」(=succeed in doing, accomplish)、例文「pull off a big deal」(大きな取引に成功する)。「lavish」は動詞「惜しみなく与える」という意味ですが、ここでは形容詞「豪華な、盛大な、惜しまない」という意味です。選択肢 b の「sober」は逆に「地味な、穏健な、まじめな」という形容詞。

(3) (正答率 25%) 正解は a。

これは、イランの核開発問題に関する記事ですが、意味は「イランと 6 大国の外相は、今、イランの核問題について歴史的な合意に達した。その合意はイランの核開発を制限することと引き換えに経済制裁を解放することである。ベンヤミン・ネタニヤフ (イスラエル首相) は、『我々の懸念は、もちろん、イランの過激派イスラム国が核兵器への確かな道を手にするようになるだろうということである』と語った」。

< 語句の解説 >

「deal」は「取引、合意」。「landmark」は「歴史的な」、例文「a landmark decision by the Supreme Court that served as a precedent for others」(最高裁によってなされた、他の事例の前例として寄与する歴史的な決定)。「sanction」は「制裁」。

(4) (正答率 75%) 正解は b。

これは、中東やアフリカからの難民に関する記事ですが、意味は「地中海を渡ってヨーロッパへ向かう中東やアフリカからの難民と移民の数が急速に増加している。彼らの多くは自国の治安の悪化あるいは悲惨としか言いようのないひどい貧困が原因で祖国をあとにしているのである」。

「dire」は形容詞「ものすごい、恐ろしい (=dreadful)、悲惨な」という意味で、英語で言い換えると「causing great fear or disaster (大きな恐怖と災難をもたらすような)、terrible (恐ろしい、こわい)、extreme (極端な)」。

例文「dire straits」(“strait”=貧乏、難局という名詞で、非常に困っているという意味)。よって正解は、選択肢 b 「terrible」となります。選択肢 a 「obvious」は「明らかな」(clearly seen, easily understood) という形容詞。難民の大半はシリア人といわれています。シリアの国の総人口は 2200 万人でそのうちの 40 万人が難民としてヨーロッパへたどり着いたとのレポートがあります。シリアの内戦の問題は、アサド政権+反政府組織+イスラム国 (IS) の 3 つの勢力が武力を用い三つ巴となって凄惨な争いを行っているからです。シリアの早期の安定が望まれますが、米ソ・中東・ヨーロッパを巻き込んだ大きな国際問題となっており、その解決は容易ではありません。

(5) (正答率 25%) 正解は c。

これは、安倍首相の 70 年談話発表に関する記事ですが、意味は「日本の安倍首相は、世界の多くの人々が聞こうと待ち望んでいた談話を発表した。彼は、日本の戦争行為に対し日本は今まで深い悔恨と心からの謝罪を繰り返し表明してきたと語った」。「remorse」は「悔恨、自責、気の

とがめ、良心の呵責、心が痛むこと」。英英辞典では「**deep, painful regret for having done wrong (but often with no intention to remedy the wrong)**」(間違っただけをしてしまったことに対する深く痛みの伴う悔恨(但し、しばしばそれはその過ちを償おうという意味を持っていない))。例文「**The child felt remorse for having stolen the money**」(その子はそのお金を盗んだことについて気が咎めていた、後ろめたい気持ちであった)。参考「**remorseless**」(無情な、無慈悲な)。選択肢 b 「**repentance**」(悔悟の念)(=sorrow for wrongdoing, regret)。選択肢 c 「**aggression**」(侵略)。従って正解は選択肢 c になります。

(6) (正答率 25%) 正解は c。

これは、8月6日の原爆の日に広島市松井市長が行った講演を扱った記事ですが、意味は「日本は8月6日に広島原爆投下から70年の記念式典を行った。松井市長は、核兵器は絶対悪であり非人道の極みであって必ず廃絶されねばならぬと語り、核保有国は自国の国益を獲得するための脅しにこの核兵器を保有していると核保有国を非難した」。選択肢 a 「**enhance**」は「強化する」。選択肢 b 「**review**」は「見直す」。選択肢 c 「**abolish**」は「廃絶する、廃止する」。前後の文脈から、c を選ぶのはそれほど難しいことではなかったかと思いますが、正答率 25% は残念です。

< 語句の解説 >

「**mark**」は名詞「印、記号」ですが、動詞では「印をつける」の意味。「**anniversary**」は名詞「記念日、記念祭」(良いことにも悪いことにも使う)。「**mark the anniversary**」で「記念日を祝う」。例文「**to mark the anniversary of September 11th terrorist attacks**」(9・11のアメリカ同時多発テロを思い起こす)。「**absolute**」は形容詞「絶対的な」。「**evil**」は形容詞「悪い、邪悪の」、名詞「悪、罪悪」(ここでは名詞として使われている)。「**ultimate**」は形容詞「最期の、究極の、根本の」、例文「**the ultimate ends of the earth**」(地球の最期、地球の生命が尽きるとき)。「**inhuman**」は「不人情な、残酷な」(=**not being or acting in accordance with the higher nature of human beings ; cruel**/人間の高い品性に従っていないこと、あるいはそのような行動を取ること；残酷な)。「**nuclear powers**」は「核を保有する国々」。「**national interests**」は「国益」。

問題 5. 観光ガイドを中心にした問題 (4問、配点@3点)

以下の(1)～(4)の各々の設問に解答しなさい。

- (1) A flavourful melting pot of sparkling nightspots, fresh seafood, sizzling Mediterranean passion and mythical legend, this country is a fascinating and enchanting destination. The first port of call for most visitors is _____, the country's stunning capital, which combines a modern center with the stark ancient beauty of Parthenon and a position overlooking a cerulean stretch of the Saronic Gulf.

空欄に最も適切と思われる語句を下記から1つ選びなさい。

- a. Rhodes b. Athens c. Istanbul

下記観光案内文で、(2)～(4)の空欄に当てはまる最も適切な語句を、それぞれ選択肢 a～h から1つ選びなさい。

(2) Tiny _____ nestled between Germany, France, and Belgium, has been a pawn of world powers for much of its 1,000 years. Today it looms large as a world financial powerhouse, and one of Europe's most scenic countries. Come here for rambles through medieval villages and hilltop castles, strolls along riverbanks and through deep forests, and hearty meals in country inns.

(3) _____ is a small nation with a big role to play in Europe and world history. Its capital is the administrative center of the European Union. What people come here for is the beer, chocolate, and fries. _____'s chocolate rivals the Swiss.

(4) _____ is filled with historic cities, canals, beautiful farm land, windmills, and pleasant beaches. Its capital is famous for its coffee shops, red lights and canals.

- | | | | |
|------------------|----------------|---------------|------------|
| a. Liechtenstein | b. Belgium | c. Luxemburg | d. Austria |
| e. Poland | f. Switzerland | g. Netherland | h. Denmark |

出題の趣旨

観光地案内を英文で読み、その内容を正しく理解する力があるかどうかを問うものです。

解答

(1) b (2) c (3) b (4) g

解説

これから訪問が予定される観光地の情報は、皆さん事前に勉強し頭に入れておかれるでしょうが、平易に書かれた英語の資料であれば大体は理解できるだけの能力は身に付けておくようにしましょう。日頃から英文資料に接して読むことに慣れていると、プラスアルファの現地情報が得られますし、また、文意をつかむことが楽になり、英語力そのものが向上します。

(1) (正答率25%) 正解はb (Athens)。

意味は「きらめくようなナイトスポット(夜の歓楽地)、新鮮な魚介類、地中海の強烈な情熱や神話の伝説など、それらが溶融し風情のある場所であるこの国はとても魅力のある訪問先である。ほとんどの訪問者の最初の寄港地は、アテネであるが、これはこの国の素晴らしい首都であり、現代の中心とパルテノン神殿という古代の美を結合しており、また地理的にはサロン湾の青い広がりを見渡せる位置にある」。「パルテノン」が出てきたので、容易に「アテネ」を選ぶであろうと考えましたが、正答率が低すぎました。

< 語句の解説 >

「sparkle」は動詞「火花を出す、きらめく、葡萄酒などが泡立つ」。「sizzle」は「①しゅうしゅういう②非常に暑い③非常に興奮している状態にある」という意味です。「sizzling」は「extremely hot」（非常に暑い）、例文「It's sizzling today」（今日は非常に暑い）。「fascinate」は動詞「ひとの心を捉える、魅了する」。「enchant」は動詞「魔法にかける、心を奪う、魅了する」。「a port of call」は「寄港地」。「stun」は動詞「気絶させる」。「stunning」は「気絶させる；素晴らしい(splendid)」。「stark」は形容詞「こわばった、硬直した；決然たる、全くの(downright)」。「cerulean」は形容詞「空色の(skyblue)」。「stretch」は名詞「広がり」。

(2) (正答率0%) 正解はc (Luxemburg)。

意味は「小さなルクセンブルクはドイツ・フランスとベルギーとの間にうづくまるように位置しているが、1000年以上のほとんどを世界の列強間の歯止め役となってきた。今日では、世界財政の発電所(世界の重要な金融センター)としての役割を果たし、またヨーロッパで最も風景の優れた国として大きな存在になっているように思われます。中世の村や丘の上にある城などを抜けての散策、川べりの土手に沿って歩いたり深い森をぶらついたり、あるいは村の居酒屋で心温まる食事を楽しむことができる(など魅力いっぱい)この国へ行ってみましょう」。『小さなルクセンブルクはドイツ・フランスとベルギーとの間にうづくまるように』という書き出しが大きな参考になったと思います。

参考までに：

「ルクセンブルク」は、人口48万の小国であるが、多種多様な産業が発達し世界最高水準の生活の豊かさを誇っている。国内産業は、重工業と金融の2分野における割合が大きい、IT産業も盛ん。また自然(特に田園風景)が美しく近年ではエコツーリズムも盛んである。特に金融では、欧州投資銀行やユーロスタット、欧州会計監査院といった欧州連合における金融関連機関が集中しており、ユーロ圏における金融センターとしての地位を不動のものとしている。

< 語句の解説 >

「nestle」は「(巣の中に鳥がいるように)ここちよくうづくまる、寄り添う、(額を)すりつける、抱きしめる」。例文「The child nestled close to his mother」(子供は母親にぴったり寄り添った)。「pawn」は「①(将棋の)歩、歯止め②担保、抵当物」、「ramble」は動詞・名詞「ぶらつく(こと)、漫談する(こと)」。

(3) (正答率25%) 正解はb (Belgium)。

意味は「ベルギーは小さな国ではあるが、ヨーロッパと世界では大きな役割を果たしている。その首都はEUの行政センターである。人々がここに来るのは、ビール、チョコレート、フライを求めてである。ベルギーのチョコレートはスイスと張り合っている」。

< 語句の解説 >

「rival」は名詞「競争者、匹敵者」、形容詞「競争する」、動詞(=equal or surpass)「張り

合う、匹敵する」(本文では動詞)。例文：「Can any writer rival Shakespeare?」(誰かシェイクスピアに匹敵する作家はいるであろうか?)

参考までに：

「ベルギー王国」(Kingdom of Belgium)、通称ベルギーは、西ヨーロッパに位置する連邦立憲君主制国家。隣国のオランダ、ルクセンブルクと合わせてベネルクスと呼ばれる。首都ブリュッセルは欧州連合の主要機関の多くが置かれているため、“EUの首都”ともいわれており、その通信・金融網はヨーロッパを超えて地球規模である。

首都：ブリュッセル市 人口：1120万(2013年) <以上ウィキペディアより>

「フライ」についての参考記事：

ヨーロッパの国ベルギーが同国発祥の料理フライドポテト(英語名フレンチフライ)を世界遺産にしようと活動中。フライドポテトはベルギーで「フリッツ」と呼ばれている料理で専門店が国内に5000店舗近くあり、国民食として愛されています。また2014年、日本でもフリッツ専門店がオープンし、行列を作りました。

④(正答率25%)正解はg(Netherlands)。

意味は「オランダは、歴史的な都市、運河、美しい田園、水車、そして心地よい海岸でいっぱいである。その首都はコーヒーショップ、飾り窓、そして運河で有名である」。この簡単な語句による説明で、オランダ(Netherlands)はすぐ分かったと思いますが、正答率25%は低調と言わざるを得ません。

参考まで：

「オランダは、オランダ王国(Kingdom of the Netherlands)の構成国の一つである。国名はオランダ語でNederland(ネーデルラント)。国土の大半は西ヨーロッパに位置し、カリブ海にも特別自治体の島を有する。憲法上の首都はアムステルダムだが、王宮、国会、中央官庁、各国の大使館などはデン・ハーグにあり、事実上の首都となっている」(ウィキペディアより)

アジアとの関係：オランダは早くから世界進出し、アジアとも関わりが深い。ジャワ島を支配下に置き「強制裁培制度」を1830年に実施した。これは、稲作など食用の栽培を禁止し、コーヒーやサトウキビといったヨーロッパ輸出用の高級作物の栽培を強制する制度で、この制度により、ジャワから強制裁培品を安く買い上げ転売したオランダは経済が好転、鉄道建設をはじめ、産業革命と近代化のための資本蓄積に成功した。厳罰によって実施されたこの制度で、ジャワ農民は稲や麦という自給食料を失い、1843~48年には飢饉に苦しむ多数の餓死者を出したといわれている。強制裁培制度は中断を伴い形を変えて20世紀まで続けられ、第二次世界大戦中の日本軍のオランダ領ジャワへの侵攻とその撤退後も解決されず、インドネシアとオランダとの独立戦争の終戦まで続いた。オランダはインドネシアに賠償をすどころか、インドネシアの独立を認めるに際しては、オランダによって建設され管理されたインドネシア内のインフラ設備の譲渡料の名目で60億ドルの補償金をインドネシアに要求している。

日本との関係：

オランダは、江戸時代の鎖国下で欧州諸国で唯一外交関係を維持した国である。当時オランダを通じてもたらされた学問・技術は蘭学と呼ばれ、後の開国・明治維新に向けての下地を準備、形成することになった。第二次世界大戦時、日本はオランダの植民地であった蘭印（現在のインドネシア）を攻略し占領した。このことが、第二次世界大戦後、インドネシア独立の大きな要因となって、オランダは重要な植民地を失い、そのため戦後は反日感情が強かった。戦後オランダは日本軍に対し、236 人に死刑判決を下した。これは連合国による対日裁判で最多の数となった。オランダはサンフランシスコ平和条約を締結し、その際に賠償請求権も放棄したが、のち賠償請求を続け、1956 年には「オランダとの私的請求権解決に関する議定書（日蘭議定書）」において、ジャワで拘留された元捕虜や同国民間人に与えた損害について日本から補償（見舞金 36 億円）を受けた。